

THE SCHEDULE

MENETREND

ÁPRILIS 21., CSÜTÖRTÖK/THURSDAY
21ST APRIL

18.45 A résztvevő hat csapat találkozá-
sa és közös megemlékezése a bu-
dapesti Szent István-bazilikában,
Puskás Ferenc sírjánál/Meeting
of the six participating teams and
memorial service at Ferenc Puskás'
tomb in the Szent István Basilica
20.00 A Magyar Suzuki Zrt. ünnepélyes
megnyitó vacsorája a résztvevő csa-
patok, vezetőik részére az óbudai
Puskás Pancho Sport Pubban/The
opening gala dinner presented by Su-
zuki Hungary for the participating
teams and their leaders at the Pus-
kás Pancho Sport Pub

ÁPRILIS 22., PÉNTEK/FRIDAY 22ND
APRIL

9.30 A Panathinaikosz küldöttségé-
nek indulása Alcsútdobozról Buda-
pestre, buszos városnézés, a Látha-
tatlan kiállítás megtekintése, ma-
gyaros ebéd, cukrászadalátoga-
tás, gokartozás a Budaringen The
Panathinaikos delegation's departure
from Alcsútdoboz to Budapest to view
the 'Invisible exhibition', followed by
guided bus tour, a Hungarian-style
lunch, a visit to a confectionery store
and then Buda Ring for a go-kart race

10.15 A Real Madrid küldöttségének in-
dulása Telkiből Budapestre, séta,
a Láthatatlan kiállítás megtekinté-
se, ebéd, cukrászadalátogatás/The
Real Madrid delegation's departure
from Telki to Budapest to view the
'Invisible exhibition', followed by
guided bus tour, a Hungarian-style
lunch, and a visit to a confectionery
store

14.50 Mészáros Lőrinc, a Puskás Akadé-
mia elnöke hivatalos megnyitóbe-
széde/Official opening speech by Lő-
rinc Mészáros, President of the Pus-
kás Academy

15.00 VIDEOTON PUSKÁS AKADÉMIA
v FERENCVÁROS Nyitó mérkőzés/
opening match
A-csoport/Group A, Felcsút (TV:

PTV-pfla.hu)

17.00 BUDAPEST HONVÉD v HAGI

ACADEMIA

B-csoport/Group B, Felcsút (TV:

PTV-pfla.hu)

ÁPRILIS 23., SZOMBAT/SATURDAY 23RD

APRIL

9.30 A Hagi Academia küldöttségének in-

dulása Telkiből Budapestre, buszos vá-

rosnézés, a Láthatatlan kiállítás meg-

tekintése, ebéd, cukrászadalátoga-

tás, gokartozás a Budaringen/The Hagi

Academia delegation's departure from

Telki to Budapest to view the 'Invisible

exhibition', followed by guided bus

tour, a Hungarian-style lunch, a visit

to a confectionery store and then Buda

Ring for a go-kart race



PUSKÁS-SUZUKI KUPA

PUSKAS-SUZUKI CUP

2011

U17 NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI LABDARÚGÓTORNA
INTERNATIONAL YOUTH FOOTBALL TOURNAMENT

MŰSORFÜZET

OFFICIAL PROGRAMME

22-25.04.11

WWW.PUSKASSUZUKICUP.NET





Way of Life!



SX4
plusz egy dimenzió



GRAND VITARA
nincs akadály

20
éves
A MAGYAR SUZUKI

Mindenhol. Akadálytalanul. 4x4-es Suzukik.

www.suzuki.hu

GRAND VITARA
nincs akadály



Jimmy



2011

KÖSZÖNTŐK
WELCOME MESSAGES



ORBÁN VIKTOR
Magyarország miniszterelnöke
A Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémia alapítója
Prime Minister of Hungary
Founder of the Ferenc Puskás Football Academy

A magyar labdarúgás megújulásáról beszélni egy húsvéti torna kapcsán kézenfekvőnek tűnik. A sport valóban közösséget teremt, örök értékeket őriz és közvetít, a fiatalok nevelésében pedig manapság az egyik leghatásosabb, legnemesebb eszköz. Nagyszerű, hogy a Magyar Suzuki Zrt. és azok a tekintélyes támogatók, cég- és sportvezetők, egykori és jelenlegi játékosok, akik immár negyedszer tisztelik meg jelenlétükkel, kiállításukkal, segítségükkel a PUSKÁS-SUZUKI KUPA küzdelmeit, éppen egy utánpótlás-eseményre gyűlnek össze immár hagyományosan, hiszen ez megerősíti az üzenetet, amelyet a kormány is jól tud: csakis a gyerekek, az új nemzedék révén állítható talpra a magyar labdarúgás. Ezért kiemelt figyelmet fordítunk az utánpótlásprogramokra, hogy nemzeti örökségünk, Puskás Ferenc szeretett játéka, a hosszú-hosszú bőjt után feltámadjon.

It seems appropriate to talk about Hungarian football's revival in connection with an Easter tournament. It creates a football community and conveys, preserves and creates eternal values; it is one of the best, most effective and most noble means of youth education today. It is great that the Suzuki Hungary corporation and those influential supporters such as company and sports leaders, former and current footballers and other sportsmen, who will honour the matches of the PUSKÁS-SUZUKI CUP with their presence, endurance and assistance, come together, as is now tradition, at the tournament's fourth edition and in reality confirm the message that the Hungarian government knows well; it is only through the children, the new generation, that Hungarian football can recover. Therefore, we are turning our attention to our academy programmes in order to resurrect our national heritage in the game that Ferenc Puskás loved after such a long, long fasting period.



HISASHI TAKEUCHI
vezérigazgató
Magyar Suzuki Zrt
CEO
Magyar Suzuki Corporation

Tisztelettel köszöntöm a sportszerető és focirajongó közönséget a PUSKÁS-SUZUKI KUPA negyedik tornáján, valamint szívélyesen üdvözlöm a mérkőző csapatokat is! Örömmel tölt el, hogy a Puskás Akadémiával közösen 2008-ban alapított PUSKÁS-SUZUKI KUPA egyre nagyobb siker, s elismerése mind hazai, mind nemzetközi viszonylatban fokozatosan nő. A torna alapításával két fontos célnk teljesült: hogy méltó emléket állítsunk a legendás magyar labdarúgónak, Puskás Ferencnek, valamint a torna kapcsán az ifjúság körében népszerűsítjük a futballt, pozitív példát mutatva a versenyszellemre, felkészítve őket arra, hogy felnőttként egészséges életet élhessenek. Szponzorációs filozófiája részeként a vállalatunk, a Magyar Suzuki Zrt. megalapítása óta támogatja az értéket teremtő magyar oktatási, kulturális, sport- és szociális kezdeményezéseket. A jövő generációjának képzése mellett, az ifjúság sportélete is kiemelten fontos számunkra és hiszem, hogy a Kupa létrejöttével lehetőséget kínálunk a fiatal futballtehetségek bemutatkozására, és e rendkívül színvonalas mezőnyben megmértetésre. Jó szurkolást és szórakozást kívánok a torna mérkőzéseikhez, találkozunk Felcsúton és Székesfehérváron április 22-25. között!

It is my pleasure to greet every sport lover and football fanatic and welcome the competing teams to the fourth edition of the PUSKÁS-SUZUKI CUP! It fills me with happiness to see that PUSKÁS-SUZUKI CUP, this jointly-founded project with the Puskás Academy in 2008, has gradually been growing and becoming more and more successful and appreciated in both a domestic and international context. With the tournament's foundation two important aims were achieved: firstly, to suitably commemorate the legendary Hungarian footballer Ferenc Puskás, and secondly, through the tournament, to help football become more popular at youth level and set a positive example not just in terms of the spirit of competition, but also in terms of living a healthy adult life. As part of our company's sponsorship philosophy since Magyar Suzuki was established we have supported the creation of Hungarian educational, cultural, sporting and social initiatives. Alongside the education of the next generation we have put emphasis on the importance of the youth's sporting life and I truly believe that by the Cup's foundation we have established the possibility to introduce young football talents to the wider public while offering them a great opportunity offering a great opportunity for them to measure themselves in a quality competition. I wish everyone fun and entertainment at the tournament matches and I very much looking forward to meeting you in Felcsút and Székesfehérvár between 22nd and 25th of April!

Üzemanyag-fogyasztás vegyes üzemmódban (kombinált) 6,1-9,7 l/100 km. CO₂-kibocsátás 139-225 g/km.

www.puskassuzukicup.net



MAGYAR
OLIMPIAI
CSAPAT
A Suzuki és Magyar Olimpiai Csapat
egyesült támogatása

VIDEOTON FC

Alapítva/Founded: 1941. Stadion/Stadium: Sóstói Stadion, Székesfehérvár (befogadóképesség/capacity: 11 000), Website: www.vidi.hu, Becenév/Nickname: Vidi. Magyar Kupa-győztes/Hungarian Cup winners, UEFA-kupa-döntős/UEFA Cup finalist, 2-szeres Ligakupa-győztes/2 times League Cup winners
PUSKÁS AKADEMIA
Alapítva/Founded: 2006, Felcsút. Website: www.puskasakademia.hu Becenév/Nickname: Kaszások/The Scythemen

MÓZNER János vezetőedző/Head coach
VARGA Károly edző/Coach
MITRING István kapusedző/Goalkeeping coach
KOVÁCS László orvos/Doctor
SZÜCS Péter rehabilitációs edző/Physiotherapist
SIMON-BALLA István erőléti edző/Fitness coach
HEGEDŰS Béla technikai vezető/Team manager
ALBERT Flórián képzési igazgató/Training Director
GELLEI Imre szakmai igazgató/Technical Director
KOLTAI István, buszsofőr/Bus driver

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV/NAME	POSZT/POSITION	SZÜL. IDŐ/DATE OF BIRTH
GERHÁT Dávid	kapus/goalkeeper	1994. 04. 13.
WITTNER Máté	kapus/goalkeeper	1995. 06. 07.
BARTAL Bence	védő/defender	1994. 05. 12.
BELÉNYESI Csaba	védő/defender	1994. 03. 03.
CZIRÁNKU Patrik	védő/defender	1994. 09. 04.
GUBACSI Ákos	védő/defender	1994. 02. 08.
MENYHÉRT Ádám	védő/defender	1994. 01. 17.
PÁLINKÁS Ádám	védő/defender	1994. 03. 22.
PÁPAI Patrik	védő/defender	1994. 04. 19.
ALEX Don Reis Teixeira Rajmund	középpályás/midfielder	1994. 05. 23.
GÉRESI Krisztián	középpályás/midfielder	1994. 06. 14.
HALÁSZ Báltint	középpályás/midfielder	1994. 04. 20.
HUDÁK Martin	középpályás/midfielder	1994. 02. 22.
BARCSAY Márk	csatár/forward	1994. 06. 11.
KIPRICH Dávid	csatár/forward	1994. 02. 18.
ORBÁN Zoltán	csatár/forward	1994. 06. 16.
PAUDITS Patrik	csatár/forward	1994. 05. 20.
PROKICS Dániel	csatár/forward	1994. 01. 04.
SZAMOSI Zsolt	csatár/forward	1994. 01. 26.
ZIMERMANN Zoltán	csatár/forward	1994. 01. 08.

PUSKÁS & THE ACADEMY

■ Felesége még Őcsi bácsi életében adta hozzájárulását ahhoz, hogy a világszínvonalra törekvő felcsúti intézmény felvegye Puskás Ferenc nevét. ■ Szövetségi kapitánya volt a magyar parlamenti válogatottnak, amelyben Orbán Viktor is játszott, a Puskás Akadémia alapítója, aki miniszterelnökként „Magyarország tiszteletbeli nagykövetének” nevezte ki Puskást. ■ Szakmai örökségére épült a felcsúti képzés, amelyben alapfogalom az önképző gyakorlat, az elegancia, a technikai tökély, az egyéniség. ■ Márványba vésett lábnyoma az Akadémia aulájában hirdeti: a növedékek az ő nyomdokaiba lépnek... ■ While her husband was still alive Puskás' wife Elizabeth gave her approval for the Felcsút academy, with aspirations to become a world-class youth academy, to bear his name. ■ Puskás was the coach of the Hungarian Parliamentary XI team in which the Puskás Academy founder Viktor Orbán, who as Prime Minister named Puskás as Honorary Ambassador of Hungary in 1999, played. ■ The Felcsút academy's training system is built upon his professional legacy, with the basic foundations being self-training, virtuosity, elegance, perfect technical knowledge, and individuality. ■ The footprint of Puskás, which is set in marble under a glass cover and adorns the steps in the atrium of the academy, bears testament that the students here wish to follow in his footsteps.



FERENCVÁROSI TC

Alapítva/Founded: 1899. Stadion/Stadium: Albert Flórián Stadion, Budapest (capacity: 18 100), Website: www.ftc.hu, Becenév/Nickname: Fradi. 28-szoros magyar bajnok/28 times Hungarian champions, 20-szoros Magyar Kupa-győztes/20 times Hungarian Cup winners, 4-szeres Szuperkupa-győztes/4 times Hungarian Supercup winners, 2-szeres Közép-európai Kupa-győztes/2 times Central European Cup winners, WVK-győztes/Inter-Cities Fairs Cup winner

DUKON Béla edző/Coach
Ifj. TAJTI József utánpótlás-szakágvezető/Head of youth department
ZSIVÓCZKY Gyula szakmai koordinátor/Technical coordinator
BALOGH Tamás kapusedző/Goalkeeping coach
HORVÁTH Ákos masször/Masseur
GUTI Réka fizioterapeuta/Physiotherapist
RÁCZ Gábor technikai vezető/Team manager

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV/NAME	POSZT/POSITION	SZÜL. IDŐ/DATE OF BIRTH
DÁNIEL Csaba	kapus/goalkeeper	1995. 01. 28.
RÁCZ Gergő	kapus/goalkeeper	1995. 11. 20.
BARTHA Szilárd	védő/defender	1994. 09. 06.
GIRÁN Máté	védő/defender	1994. 04. 06.
LEPKŐ Norbert	védő/defender	1994. 07. 31.
LIPCSEI Viktor	védő/defender	1994. 05. 28.
SCHÖN Olivér	védő/defender	1994. 09. 24.
BILACSICS Ádám	védő/defender	1994. 08. 08.
CSANÁLOSI Patrik	középpályás/midfielder	1994. 11. 19.
CSEPPURA Zsolt	középpályás/midfielder	1994. 02. 12.
HERCZEG Mór	középpályás/midfielder	1994. 01. 30.
KAPCSOS Norbert	középpályás/midfielder	1994. 02. 25.
KÓNYA Benjamin	középpályás/midfielder	1994. 05. 18.
KORKUT Kendal	középpályás/midfielder	1994. 03. 20.
CSILUS Tamás	csatár/forward	1995. 05. 08.
ERDEI Vince	csatár/forward	1994. 09. 04.
HORVÁTH Ákos	csatár/forward	1994. 05. 18.
KOKENSZKY Norbert	csatár/forward	1995. 03. 02.
POPGEORGIEV Pantelisz	csatár/forward	1995. 03. 07.
RIBARICS Roland	csatár/forward	1995. 07. 11.

PUSKÁS & FRADI

■ Puskás volt a Fradi játékosa is! 1947-ben kölcsönjátékosként elvitték őt a zöldék Mexikóba egy felkészülési túrára, amelyen Őcsi megkeverte első háza árát (a ritka fotón az FTC mezében látható Mexikóban). ■ Már tiniként felboszantotta a Fradi közönségét, amikor 1944-ben a hordágyról felpattanva csipett el egy labdát, és rohant vele a kapuig.



■ Ferenc Puskás was also a Ferencváros player! In 1947 Puskás or "Őcsi" as he was affectionately known by the public joined Fradi on loan for their tour of Mexico. ■ As a teenager in 1944 Őcsi angered the Fradi supporters when, stung by their criticism of him on the pitch from the sidelines, he ran with the ball all the way to goal.



A-CSOPORT GROUP A

REAL MADRID

REAL MADRID CF

Alapítva/Founded: 1902. Stadion/Stadium: Estadio Santiago Bernabéu, Madrid (befogadóképesség/capacity: 80 400), Website: www.realmadrid.com, Bece név/nickname: Fehérek/The Whites, 31-szeres spanyol bajnok/31 times Spanish champions, 17-szeres Spanyol Kupa-győztes/17 times Spanish Cup winners, 9-szeres BEK-/BL-győztes/9 times European Cup winners, 3-szoros Világkupa-győztes/3 times Intercontinental Cup winners, 2-szeres UEFA-kupa-győztes/2 times UEFA Cup winners, európai Szuperkupa-győztes/European Super Cup Winners

Luiz Miguel RAMIS MONFORT vezetőedző/Head coach
Juan Manuel MARTINEZ Mugra pályaedző/Assistant coach
Alfonso Mollón RICOTE delegációvezető/Head of delegation
Cesar GONZALEZ San Juan orvos/Doctor
Raúl FERNÁNDEZ technikai vezető/Technical director
Victor MARTINEZ Garcia szertáros/Kit man
TÓTH-ZELE József tiszteletbeli delegációvezető
Honorary head of delegation
GROSZEIBL Zoltán buszsofőr/Bus driver
SULYOK Gergely hivatalos csapatkísérő/Liaison officer

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV/NAME	POSZT/POSITION	SZÜL. IDŐ/DATE OF BIRTH
Javier Olmedo LÓPEZ	kapus/goalkeeper	1994. 04. 17.
Ángel De La Calzada RAMOS	kapus/goalkeeper	1994. 09. 02.
Iván García ACEITUNO	védő/defender	1994. 07. 12.
Rafael Páez CARDONA	védő/defender	1994. 08. 10.
Aldair Hernández CASTILLO	védő/defender	1994. 07. 28.
Felipe GONZÁLEZ González	védő/defender	1994. 01. 10.
Rubén Darío HERNÁNDEZ González	védő/defender	1994. 01. 08.
Alejandro JIMÉNEZ Expósito	védő/defender	1994. 09. 06.
David Portuondo MUÑOZ	védő/defender	1994. 05. 01.
Martín Alejo ACEVEDO	középpályás/midfielder	1994. 03. 17.
Cristian Benavente BRISTOL	középpályás/midfielder	1994. 05. 19.
Joel MENDEZ Rio	középpályás/midfielder	1995. 05. 01.
Oscar Novo LUACES	középpályás/midfielder	1994. 01. 23.
Ignacio Sierra MATEOS	középpályás/midfielder	1994. 02. 22.
Daniel PARDEZA De La Fuente	középpályás/midfielder	1994. 04. 06.
PEDRO Edgar González Alemán	középpályás/midfielder	1994. 01. 20.
José RODRÍGUEZ Martínez	középpályás/midfielder	1994. 12. 16.
Sergio Jérez BALAGUER	csatár/forward	1994. 05. 30.
Alberto LOZANO Lominchar	csatár/forward	1994. 05. 14.
Sergio MARTÍNEZ Díaz	csatár/forward	1994. 04. 06.

2011

PUSKÁS & REAL MADRID

Amikor mindenki azt hitte, hogy már túl öreg a futballhoz, leadott 16 kilogrammot, hamar beilleszkedett az együttesbe, majd kilenc éven át a világ legjobb klubcsapatának egyik legragyozóbb csillaga volt. ■ Négy gólt lőtt az 1960-as BEK-döntőn, és ezzel megdönthetetlennek tehető rekordot állított fel. Két év múlva, 35 évesen már „csak” három gólról volt képes a BEK-fináléban... ■ Általa és csapattársai által lett a királyi klub az, ami azóta is: a világ legsikeresebb és egyik legnépszerűbb futballcsapata.

■ When just about everybody thought that he was too old to play football, he lost 16 kilograms, quickly established himself in the team, and then for nine continuous years was one of the stars that shone brightest in the best team in the world. ■ In the 1960 European Cup final he scored four times, a record which has still to be broken. Two years later, aged 35, he only managed to score a hat-trick in the final... ■ With him and his team-mates Real Madrid were the club of kings, and in the years since have become the most successful and one of the most popular teams in the world.



2011

BP. HONVÉD

B-CSOPORT GROUP B

BUDAPEST HONVÉD FC

Alapítva/Founded: 1909. Stadion/Stadium: Bozsik-stadion, Budapest (befogadóképesség/capacity: 10 000), Website: www.honvedfc.hu
13-szoros magyar bajnok/13 times Hungarian champions, 8-szoros Magyar Kupa-győztes/8 times Hungarian Cup winner

SZALAI László akadémia-igazgató/Head of Academy
HERCZEG Vince akadémia-menedzser/Manager of Academy
FARKAS Tibor edző/Coach
BAKÓ Attila kapusedző/Goalkeeping coach
NAGY Richárd fizioterapeuta/Physiotherapist
BÓDIS Veronika masszőr/Masseur
MÁRTZ János technikai igazgató/Team manager

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV NAME	POSZT POSITION	SZÜL. IDŐ DATE OF BIRTH
HMELYOVSZKI Tibor	kapus/goalkeeper	1994. 06. 25.
HERNÁDI István	kapus/goalkeeper	1994. 08. 19.
BOTKA Endre	védő/defender	1994. 08. 25.
CSORNÍJ Áron	védő/defender	1994. 01. 20.
KÁLLAI Sándor	védő/defender	1994. 01. 31.
MACHALEK Marcell	védő/defender	1994. 08. 26.
PINTÉR Dominik	védő/defender	1994. 06. 12.
SUNDAS Alexis	védő/defender	1994. 01. 22.
SZILVÁSI Péter	védő/defender	1994. 07. 20.
BALOGH Milán	középpályás/midfielder	1994. 01. 16.
CSEMER Gyula	középpályás/midfielder	1994. 01. 27.
FARKAS Aurél	középpályás/midfielder	1994. 03. 31.
HOLANDER Filip	középpályás/midfielder	1994. 07. 27.
KISS Jácint	középpályás/midfielder	1994. 01. 31.
LŐRINCZY Attila	középpályás/midfielder	1994. 04. 08.
PROSSZER Dániel	középpályás/midfielder	1994. 06. 15.
DARU Bence	csatár/forward	1994. 06. 05.
IHRING-FARKAS Sebestyén	csatár/forward	1994. 01. 28.
KARACS Péter	csatár/forward	1994. 10. 01.
PANTOVIC Nikola	csatár/forward	1994. 03. 19.

PUSKÁS & HONVÉD

Már apja is a csapat elődjében, a Kispestben játszott. ■ A pálya mellett nevelkedett, ott állt a házuk. A stadion címe ma: Puskás Ferenc utca 1-3. ■ 16 évesen mutatkozott be az NB I-es együttesben, az edző az édesapja volt. ■ 1949-ben bevonultatták katonának, a klubot pedig bekebelezte a hadsereg, ekkor lett Honvéd a neve. ■ Az ötvenes években „Öcsit” a legjobb játékosként, a klubot a világ legjobb csapataként tartották számon ■ 1957-ben hagyta el az egyesületet, amikor a magyar forradalom után úgy döntött, nem tér haza Magyarországra.

■ His father, also Ferenc, played for Budapest Honvéd's predecessors Kispest. ■ He grew up almost next to the pitch; the family house was only a few metres away. The current stadium is situated at 1-3 Ferenc Puskás Street. ■ He made his top flight debut at 16, his father being the coach at the time. ■ He was called up as a soldier in 1949 when the club was incorporated into the army, its name changing from Kispest to Honvéd. ■ In the early 1950s, Puskás was considered the best player in the world and Honvéd the best team in the world. ■ Puskás left the club in 1957, when, after the Hungarian uprising in 1956, he decided not to return home.



FC FARUL CONSTANTA
Alapítva/Founded: 1949, Stadion/Stadium: Gheorghe Hagi Stadion, (befogadóképesség/capacity: 15.500), website: www.farul.ro. 5-szörös másodosztályú bajnok/5x Romanian second division champions, román kupadöntős/Romanian Cup finalist, Balkán-kupadöntős/ Balkan Cup Runner-up

CS ACADEMIA DE FOTBAL „GHEORGHE HAGI”
Alapítva/Founded: 2009. Stadion/Stadium: Viitorul Stadion, Konstanca, Website: www.academiahagi.ro

RĂDULESCU Daniel
vezetőedző/Head coach
DESPA Aurelian edző/Coach
DOBRE Emil kapusedző/Goalkeeping coach
CHIRIBICI Ovidiu
erőnléti edző/Fitness coach
FĂLINĂ George
technikai vezető/Team Manager
Zoltan IASKO
szakmai igazgató/Technical director
Gheorghe HAGI
az akadémia tulajdonosa/Owner of the Academy
MAILAT Viorel buszsofőr/Bus driver
SUS Róbert hivatalos kísérő/Liaison officer

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV/NAME	POSZT/POSITION	SZÜL. IDŐ/DATE OF BIRTH
Vlăduț HÎNȚĂSCU	kapus/goalkeeper	1994. 02. 08.
Andrei ROTARIU	kapus/goalkeeper	1995. 03. 05.
Claudiu COBZARIU	védő/defender	1994. 02. 24.
Răzvan BABU	védő/defender	1995. 02. 12.
Robert HODOROGEA	védő/defender	1995. 03. 24.
Mihai BĂLAȘA	védő/defender	1995. 01. 14.
Ștefan TEODOROF	védő/defender	1994. 08. 09.
Robert CIUREA	védő/defender	1995. 10. 23.
Albert SPIESCU	középpályás/midfielder	1994. 12. 16.
Boban NIKOLOV*	középpályás/midfielder	1994. 07. 28.
Bogdan VASILE	középpályás/midfielder	1995. 02. 02.
Andrei ATĂNĂȘOAE	középpályás/midfielder	1994. 01. 06.
Adrian BOITOȘ	középpályás/midfielder	1995. 05. 22.
Ferdi GHENCIU	középpályás/midfielder	1995. 06. 16.
Ciprian CAZAN	csatár/forward	1994. 11. 09.
Vasile MIHAI	csatár/forward	1995. 11. 29.
Alexandru TACIU	csatár/forward	1994. 10. 20.
Cătălin FARIN	csatár/forward	1994. 02. 25.
Ionuț VÎNĂ	csatár/forward	1995. 02. 20.
Alexandru ȚIRNOVAN	csatár/forward	1995. 07. 27.

* - macedón állampolgár/Macedonian nationality

PUSKÁS & HAGI

Hagi és Puskás is hazája legjobb futballistája. Ami a magyaroknak Puskás és az Aranycsapat, az a románoknak Hagi és a kilencvenes évek generációja. Hagi az 1994-es vb-n a hátán cipelte a román válogatottat a legjobb nyolc közé. Hagi és Puskás is szerepelt a Real Madridban. Haginak egy ideig edzője volt Puskás csapattársa, Alfredo di Stéfano, aki Spanyol Szuperkupát nyert a Hagival felálló Reallal. A legnagyobb gólokat mindketten a „rettegett” bal lábbal szerezték. Hagi és Puskás nevét is futballakadémia viseli. Mindkettejük nevéhez hozzánőtt a 10-es mezszám.
Hagi and Puskás are by far the best footballers produced by their own countries. What Puskás and the “Golden Team” mean to Hungarians is what Hagi and the generation of the nineties mean to Romanians. Hagi inspired the Romanian national team to the last eight of the World Cup in 1994. Hagi and Puskás also played for Real Madrid. Hagi’s head coaches at Real was Puskás’ teammate, Alfredo Di Stéfano, who coached Hagi to Spanish Super Cup success. Hagi and Puskás scored their best goals with their “dreaded” left feet. Hagi and Puskás both have football academies nurturing future football talent named after them. Both stars played their football in the number 10 shirt.



PANATHINAIKOS FC
Alapítva/Founded: 1908. Stadion/Stadium: Apostolos Nikoladis, Athens (befogadóképesség/capacity: 16 620), Website: www.pao.gr, Becenév/Nickname: Zöldek/The Greens, 20-szoros görög bajnok/20 times Greek champions, 17-szeres Görög Kupa-győztes/17 times, Greek Cup winners, BEK-döntős/European Cup finalist (1971), Világkupa-döntős/Intercontinental Cup finalist (1971)
Evangelos SAMIOS vezetőedző/Head coach
Aristidis KIRIAZIS edző/Coach
Panagiotis AGRIOSIANNIS kapusedző/Goalkeeping coach
Georgios PADOPOULIS orvos/Doctor
Ioannis SAMARAS az akadémia szakmai igazgatója/Technical director of Academy
Panagiotis FILAKOURIS Puskás egykori játékosa/Ex-player of Puskás
Nikolaos SAKOULIS Puskás egykori tolmácsa, tiszteletbeli delegációvezető/Puskás’ former interpreter and honorary head of delegation
ÓDOR Csaba, buszsofőr/Bus driver
KULCSÁR Katalin hivatalos kísérő/Liaison officer

JÁTÉKOSKERET/THE SQUAD

NÉV/NAME	POSZT/POSITION	SZÜL. IDŐ/DATE OF BIRTH
Alexandros ANAGNOSTOPOULOS	kapus/goalkeeper	1994. 08. 18.
Nestoras GEKAS	kapus/goalkeeper	1995. 03. 07.
Christos FAFOUTIS	védő/defender	1994. 03.01.
Ilir KASRATI	védő/defender	1994. 07. 20.
Dimitrios MIRTHIANOS	védő/defender	1995. 08. 13.
Spyridon RIZVANIS	védő/defender	1994. 01. 03.
Alexandros VOSSDOU	védő/defender	1995. 01. 16.
Evangelos ANASTASOPOULOS	középpályás/midfielder	1994. 03. 07.
Kyriakos ANDREPOPOULOS	középpályás/midfielder	1994. 01. 08.
Adamantios CHOUCOUMIS	középpályás/midfielder	1994. 07. 17.
Christos DONIS	középpályás/midfielder	1994. 10. 09.
Dimitrios INTAGRAS	középpályás/midfielder	1995. 09. 04.
Alexandros MOUZAKITIS	középpályás/midfielder	1994. 08. 16.
Ioannis STAMATAKIS	középpályás/midfielder	1994. 06. 26.
Maldin YMERAI	középpályás/midfielder	1995. 03. 06.
Lampros THANILAKIS	csatár/forward	1995. 12. 17.
Nikolaos-Iakovos GIANNITSANIS	csatár/forward	1994. 02. 16.
Zacharias MARATHIANOS	csatár/forward	1994. 03. 28.

PUSKÁS & PANA

Véletlenül lett a klub edzője, mert a görögök Santamariát akarták trénernek, amikor Madridba telefonáltak, de a Real irodájában éppen ott volt a nemrég visszavonult Puskás. Az előzetes tárgyalásokon tisztázta a prémiumokat, és már ott tartott, hogy vajon mennyi járna azért, ha a csapattal a BEK döntőjébe jutna: „Fél Görögországot megkapod” – válaszolták a vezetők, mert azt hitték, tréfál. A görög klubfutball legnagyobb sikerét érte el az athéni zöldekkel, amikor a szinte amatőr csapattal az 1970-71-es BEK-sorozat döntőjébe jutott, búcsúztatva az Evertont, a Crvena zvezdat, a Slovan Bratislavát.
Puskás became the club coach by accident. The Greeks wanted Pepe Santamaria for the role when they made a phone call to Madrid. The recently retired Puskás just happened to be in the Real offices when the call came through. His bonuses were agreed during contract negotiations. His bonus should the club get to the European Cup final? „Half of Greece will be yours!” replied the club bosses, thinking that Puskás was joking. Puskás achieved Greek club football’s greatest ever success when he took the then amateur club from Athens all the way to the 1970-71 European Cup final, disposing of Everton, Red Star Belgrade and Slovan Bratislava along the way.





2011

PUSKÁS FERENC 1927–2006



2011

Puskás Ferenc minden idők első számú gólvívője, a futballtörténet talán legkitűnőbb játékosa, a valaha élt legismertebb és legnépszerűbb magyar ember. Csak néhányat sorolunk fel utolérhetetlen rekordjai közül... Negyed évszázados (hiszen 16 és 39 éves kora között az élvonalban játszott) profi pályafutása során szinte mindenütt tartani tudta a meccsenként egygólos átlagot, de sokszor túl is szárnyalta, s emellett csaknem ugyanannyi gólpasszal szolgálta ki társait, mert nemcsak befejező csatár volt, hanem játékmester is. Mindenütt a legendás 10-es mezben szerepelt, és mindegy volt, hogy a világbajnokságon, spanyol vagy magyar bajnokín, főiskolai vb-n vagy Világkupa-döntőn játszik, ontotta a gólokat. Gólt lőtt a világbajnoki, az olimpiai bajnoki döntőn, az Európa-kupa-finálén, az „Évszázad mérkőzésén” Anglia ellen, a BEK- és Világkupa-döntőkön, amelyeken játszott, az „egyszerű” bajnoki meccseken olykor négyöt gólt mérkőzésenként. Két, egymástól független karriert produkált, amelyek közül az egyik is világlégklasszissá tesz egy játékost: a magyar válogatottban 85 meccsen 84 gólt szerzett, olimpiai bajnok, Európa-bajnok és világbajnoki ezüstérmes lett, aztán az emigrációban, amikor politikai kényszerből többé nem játszhatott hazája válogatottjában és szeretett kispesti csapatában, a Honvédban, spanyol színekben utazott a világbajnokságra. A Real Madridban pedig négyszer lett spanyol gólkirály, háromszor BEK-győztes, Világkupát nyert, és a dicsőséges hófehér mezben is százsámra ontotta a gólokat. Edzőként minden kontinensen dolgozott, legnagyobb sikerét a görög Panathinaikosszal érte el, amikor a csapatot 1971-ben (éppen negyven éve!) a Bajnokcsapatok Európa-kupája döntőjéig vezette. Lenyűgöző, felülmúlhatatlan játékos volt, akinek a futballjáért rajongtak a szurkolók. Méltó példaképe lehet minden fiatalnak, aki valaha futballcipőt húz a lábára. Zseniális madridi csapattársa Alfredo Di Stéfano úgy nyilatkozott róla: „Emberként és játékosként is tízes... De talán még annál is jobb ember volt, mint amilyen játékos...”

Puskást a halála után sem felejtje a világ: sora nevezik el róla az utcákat, tereket, iskolákat Magyarországon és másutt, a FIFA 2009-ben megalapította a FIFA Puskás-díjat „Az év góljának” a jutalmazására.

PUSKÁS FERENC a Panathinaikosz felnőttcsapatával dolgozott, de örömmel fényképezkedett a gyerekekkel is (1971, Athén)
FERENC PUSKÁS was the manager of the Panathinaikos A team, but he was also asked to stand next to the young players for the team photos (1971, Athens)



Ferenc Puskás is the greatest goalscorer of all time, perhaps the best player in the history of the game and possibly the most famous Hungarian person in the world. We list here just some of his unbelievable achievements... During his 23-years professional footballing career (he played at the highest level between the ages of 16 and 39) he averaged a goal every game nearly everywhere he played and in some cases would have exceeded even this average, had he not instead made countless goal assists for his teammates. In this respect Puskás was not just a striker but a true playmaker as well. He would always wear the legendary number 10 shirt and no matter whether he appeared in the World Cup, the Spanish or Hungarian leagues or the Intercontinental Cup Final, the goals would always flow. He scored in the World Cup Final, the Olympic Football Final, the Dr Gerő Cup Final (the forerunner of the European Championships), in the 'Game of the Century' against England, in European Cup and Intercontinental Cup Finals, and occasionally in 'simple' matches he would score four or even five goals. Furthermore, remarkably he had two different, independent playing careers, even only one of which would be enough to classify a player as truly world-class. For the Hungarian national team he scored 84 goals in 85 games, became Olympic champion, Dr Gerő Cup winner and World Cup runner-up. Then, during his emigration when he couldn't play for his national team nor his beloved Kispest Honvéd due to political intervention, Puskás travelled to the World Cup to represent Spain, was four-time top goalscorer in the Spanish La Liga with Real Madrid, and three-time European champion, scoring literally hundreds of goals in the process. As a head coach he worked on every continent, most successfully with the Greek club Panathinaikos whom he led to the European Cup Final in 1971.

It was fascinating to see such an unsurpassable footballer and of course supporters absolutely adored him. He is therefore a worthy role model for any youngster that puts on a pair of football boots, at least according to his fellow Real Madrid genius Alfredo Di Stéfano, who said of him „As a person and as a player he was simply ten out of ten, but he was probably an even better person than a player...” Puskás is not forgotten even after his death; streets, squares and schools in Hungary and elsewhere have been named in his honour, the Puskás Prize was established in 2009 by FIFA to reward 'The Goal of the Year'.



SORSOLÁS ÉS REALTANODA

Puskás Ferenc születésnapján, április 1-jén Felcsúton volt a PUSKÁS-SUZUKI KUPA 2011 sorsolása. A Real Madrid volt klasszisa, **EMILIO BUTRAGUENO** előbb más hírességek mellett a csapatnevek húzásánál segítkezett, majd a PFLA Szakmai Irányító Testületének tagjával, Kovács Ferencsel aláírta a „RealTanoda” Felcsúti Sportiskola az Egyenlő Esélyekért megalakulásáról szóló szerződést. A megállapodás értelmében szeptembertől három tanéven keresztül hátrányos helyzetű fiatalok sportolhatnak a Puskás Akadémián.

VIVIEN ÁSVÁNYVÍZ A SPORTOLÓKNAK IS

A PUSKÁS-SUZUKI KUPA hivatalos ásványvíze a VIVIEN természetes ásványvíz, a VIVIEN Zrt. az ifjúsági tornára, a sportolók és a vendégek részére 6000 palack félliteres VIVIEN természetes ásványvizet ajánlott fel, egyedi, a torna logójával díszített címkével. A Gerecse-hegység érintetlen mélyéről származó VIVIEN természetes ásványvíz üde, kellemes ízű, nátriumban szegény, minden mesterséges beavatkozástól mentes ásványvíz. PH értéke 7,3 – enyhén lúgos, mely a szervezet általános egészségi állapota szempontjából rendkívül fontos. Mérsékelt ásványi anyag- és nátriumtartalmának köszönhetően mindennapi fogyasztásra is alkalmas, ezt sportorvosi vizsgálatok eredményei is igazolják. A VIVIEN természetes ásványvíz elnyerte a „Kiváló Magyar Élelmiszer” és a „Szívbarát” védjegy használati jogot.

www.vivien.hu



THE DRAW CEREMONY AND THE REALTANODA

The draw for the 2011 PUSKÁS-SUZUKI CUP took place on 1st April, the anniversary of Ferenc Puskás' birth, in Felcsút. Before the drawing of team names, former Real Madrid great **EMILIO BUTRAGUENO** and member of the PFLA's Professional Guidance Board Ferenc Kovács had earlier announced and ceremonially signed the founding documents for the establishment of the new „RealTanoda” Felcsúti Sports School for Equal Opportunities. The essence of the agreement is that for at least three years from September 2011 children in disadvantaged situations will be able to play sport at the Puskás Academy.

VIVIEN WATER FOR THE SPORTSMEN

The official mineral water of the PUSKÁS-SUZUKI CUP will be VIVIEN natural mineral water. The VIVIEN Zrt. company has offered 6000 half-litre bottles of VIVIEN natural mineral water, each decorated with the unique tournament logo, for the sportsmen and the visitors at this prestigious youth tournament. VIVIEN natural mineral water rises from inside the untouched Gerecse Hills with a fresh, pleasant taste; it is low in sodium and a mineral water free of any artificial interventions. The PH rate is mildly alkaline at 7.3, which is important to maintain a generally healthy state in the body. According to findings discovered through tests conducted by sports doctors this water is consumable even in large amounts, thanks to its moderate mineral substance and low sodium content. VIVIEN natural mineral water has earned the right to use the “Outstanding Hungarian Food and Drink” and “Friend of the Heart” marks of quality assurance.

www.vivien.hu

A KUPA, DÍJAK, IPHONE

A győztes csapat ezúttal is Bence Gábor felcsúti szobrászművész alkotásának kicsinyített mását kapja, örökbe (a kupa félméteres, 40 kilogrammos eredeti ötvényének egy-egy példányát Felcsúton és Esztergomban őrzik az alapítók). Egyedi, vert hímzett szalaggal ellátott érmeket kap az első három helyezett csapat minden játékosa, és ott vannak a fiúk számára igen értékes különdíjak: a T-mobíle, a Magyar Suzuki Zrt. és dr.

Cser-Palkovics András székesfehérvári polgármester jóvoltából a legjobb kapus, a legjobb játékos és a gólkirály egy-egy iPhone 4 mobiltelefon kap, méghozzá olyan készüléket, amely a világ bármely országában, bármely szolgáltató SIM-kártyájával használható.



TROPHIES, AWARDS, IPHONE

The tournament winners will receive a miniature copy of the Puskás-Suzuki Cup, which is the work of Felcsút sculptor Gábor Bence (the cup is 50 cm in height, weighs 40 kilograms; two copies of the original were made, which the founders keep at Felcsút and Esztergom). Each player from the teams finishing in the top three shall receive individual medals with specially-embroidered ribbons, and there will also be separate individual prizes; T-Mobile, Magyar Suzuki and dr. András Cser-Palkovics (mayor of Székesfehérvár) will provide the tournament's best goalkeeper, best player and top goalscorer with a iPhone 4 each, which can be used in any country in the world and with a SIM card from any provider.

JÓ TUDNI

A meccsek kétszer 40 percesek, a nemzetközi szabályoknak megfelelően. A VIP-torna öregfiúcsapatai egyszer 45 perces mérkőzéseket játszanak. Azért, hogy az ilyen tornákon gyakori körbeverés és pontegyenlőség esetén a sorsolásnál igazságosabban lehessen dönteni a helyezések kérdésében, minden mérkőzés után három-három tizenegyeset rúgnak a csapatok, és ha végül szükség lesz rá, ez alapján lehet eldönteni, hogy két csapat közül melyik a továbbjutó. A hétfői meccseken döntetlen esetén hosszabbítás nélkül egyből öt-öt tizenegyes következik, hogy kiderüljön, ki a győztes.

LEGENDÁK KÖSZÖNTÉSE

Már másodszor szervezi meg a PSK idejére Jakab János, a Puskás Akadémia felügyelő bizottságának elnöke, hogy egyszerre, egy helyen gyűljenek össze a magyar futball nagy öregjei. A hajdani menők Albert Flóriántól az aranycsapatos Tóth József, Csapó Károlytól Göröcs Jánosig szombaton délután 16 óra uzsonnára hivatalosak, majd a Puskás Akadémia-Real Madrid mérkőzés előtt köszönti őket Kristín László a PSK „hivatalos hangja”.

USEFUL TO KNOW

Matches shall consist of 2x40 minute halves, in accordance with international regulations. The VIP tournament and Old Boy's teams shall play matches of 2x 45 minutes. In tournament such as this teams often finish on the same points. In order to determine the final placings in such a situation each team shall take three penalties each at the end of each match, going to sudden death if necessary. Should teams eventually finish equal on points their respective penalty shootout records shall be taken into account.

THE LEGENDS' WELCOME

It is already the second time that János Jakab, the president of the Puskás Academy's Supervisory Board, has organised to bring together some of the stars of the old times in Hungarian football from Flórián Albert to the Golden Team's József Tóth, from Károly Csapó to János Göröcs. At 16:00 on Saturday afternoon, before the Puskás Academy v Real Madrid match, the legends will be officially welcomed by László Kristín, the „official voice” of the PSC.



Puskás Akadémia Sport és Wellness Hotel és Étterem
8086 Alcsútdoboz, Kastélykert út 6.
www.puskashotel.hu
info@puskashotel.hu
06-22-701-017, 06-20-4988-738



www.puskashotel.hu

PIHENÉS, kikapcsolódás, rendezvények, esküvők, hangversenyek, kirándulások, edzőtáborok az Alcsúti Arborétumban és a park területén található Puskás Akadémia Sport Hotelben, valamint a szálloda éttermében



Alcsúti Arborétum
www.alcsuti-arboretum.hu
info@alcsuti-arboretum.hu
06-20-4988-738

Four Four Two

A VILÁG KEDVENC **FUTBALL**MAGAZINJA

FRIDAY

AZ ÚJ



HÍREK NEWS

KASSAI: VB, BL, PSK

A PUSKÁS-SUZUKI KUPA mérkőzéseinek a kezdetektől a legmagasabban jegyzett magyar játékvezetők működtek közre, az idén is nemzetközi (FIFA) minősítésű és NB I-es vezetőbírók, határbírók vezeték az ifitorna meccseit, s minden találkozón lesz negyedik játékvezető. Minthogy az egyik legnagyobb kihívás és legfontosabb üzenet a sport-szerű játékra nevelés, az idei évtől a játékvezetők fair-play értékelést készítenek minden mérkőzésről, a nemzetközi értékelési rendszernek megfelelően. A PSK bírói csapatának koordinátora Szabó Zsolt FIFA-játékvezető, aki, sok más neves kollégája mellett maga is vezet mérkőzéseket a tornán. Már harmadszor vállalta el a szervezők felkérését az időközben szakmájában a világ legjobbjai közé jutó Kassai Viktor, a tavalyi dél-afrikai világbajnokság egyik kiemelkedő játékvezetője (többek között a spanyol-német elődöntő bíróját), s hogy vállalni tudja-e a PSK döntőjét, az kizárólag attól függ, szerepet kap-e a Bajnokok Ligája első elődöntőjén... JÁTEKVEZETŐK: Andó-Szabó Sándor, Bognár Tamás, Farkas Ádám, Fábian Mihály, **KASSAI VIKTOR**, Szabó Zsolt, Vad II István Határbírók: Berettyán Péter, Butkai Zsolt, Demeter János, Erős Gábor, Farkas Balázs, Kispál Róbert, Lémon Oszkár, Márton Zsolt, Ring György, Takács Gábor, Tóth Vencel, dr. Varga Zsolt

Az idei öregfiúkturna meccsein is „öregfiúk” fújnak: volt neves játékvezetők dirigálják ezeket a találkozókat: Ábrahám Attila, Hanacsek Attila, Kiss Béla, Nyekita Dezső (játékvezetők), Vámos Tamás, Füles József, dr. Hegyi Péter, dr. Szabó Péter (határbírók). A külföldi csapatok hivatalos kísérői ugyancsak volt és jelenlegi játékvezetők. A PUSKÁS-SUZUKI KUPA tiszteletbeli játékvezető-ellenőre Nagy Miklós volt FIFA-bíró és UEFA-ellenőr, az MLSZ JT tiszteletbeli elnöke.

FÉLÁRBÓCON A JAPÁN ZÁSZLÓ

Tisztelegve a japán természeti és ipari katasztrófa áldozatainak emléke előtt, a PUSKÁS-SUZUKI KUPA hétfői játéknapján a Videoton székesfehérvári stadionjában féllárbóca eresztik Japán nemzeti lobogóját.

KASSAI: WC, UCL, PSK

The PUSKÁS-SUZUKI CUP matches will be led by the highest-ranked referees in Hungary; there will be FIFA and NB I quality referees, assistants and 4th officials for every match that takes place this year. As promotion of a sporting game is one of the biggest challenges and most important messages, it is important to have such referees to officiate every game to a standard of fair-play appropriate to the level of this international competition. The PUSKÁS-SUZUKI CUP referee coordinator is himself a FIFA referee and many of his renowned colleagues will also lead matches in this tournament. For the third time Viktor Kassai, one of the world's best referees and one of the most outstanding officials at last year's World Cup in South Africa, at which amongst other matches he refereed the Spain v Germany semi-final, has undertaken to accept the organisers' request to lead matches. However, he does not know yet if he will officiate the final of the PUSKÁS-SUZUKI CUP, as this is exclusively dependent on how he performs in the upcoming UEFA Champions League Semi-Final first leg... REFEREES: Sándor Andó-Szabó, Tamás Bognár,

Ádám Farkas, Mihály Fábian, **VIKTOR KASSAI**, Zsolt Szabó, István Vad
REFEREE-ASSISTANTS: Péter Berettyán, Zsolt Butkai, János Demeter, Gábor Erős, Balázs Farkas, Róbert Kispál, Oszkár Lémon, Zsolt Márton, György Ring, Gábor Takács, Vencel Tóth, dr. Zsolt Varga

The matches in this year's Old Boys tournament will be overseen by former renowned referees: Attila Ábrahám, Attila Hanacsek, Béla Kiss, Dezső Nyekita, as well as assistants including Tamás Vámos, József Füles, Dr Péter Hegyi and Dr Péter Szabó. The official liaison officers for the foreign teams were or are also referees. The PUSKÁS-SUZUKI CUP's honorary referees observer will be former FIFA referee, UEFA delegate and honorary president of the MLSZ refereeing committee Miklós Nagy.

THE JAPAN FLAG AT HALF-MAST

In memory of the victims of the recent natural and industrial catastrophe in Japan, the Japanese national flag will fly at half-mast at the Videoton stadium in Székesfehérvár on the final matchday of the PUSKÁS-SUZUKI CUP on Easter Monday.

BOGNÁR A SZAKKOMMENTÁTOR



A SPORT2 és a SPORT M a PUSKÁS-SUZUKI KUPA bronzmérkőzését és döntőjét, valamint a döntőjátékot élőben közvetíti. A szakkomentátor a korábbi 50-szeres válogatott **BOGNÁR GYÖRGY**, a SPORT TV helyszíni kommentátora Petur András lesz. A felcsúti csoportmeccsekről a puskasakademia.hu-n és a puskassuzukicup.net-en lesz élő, televíziós közvetítés.



RÉGI CSODAAUTÓK BODMÉRRŐL

A Felcsút és Vértesboglár közötti falucska, Bodmér ad otthont az ország egyik legnagyobb oldtimer autógyűjteményének. A tulajdonos Berdó Attila és a Czutor-Autó Kft. jövőtől négy különleges, felújított autócsoport is várja a PSK 2011 résztvevőit, miután az Oldrent Múzeum Bodmér ezeket a járműveket a torna csoportmeccseinek idején kiállítja a felcsúti futballpályán. A megtekinthető járművek egyike Magyarországon is jól ismert és a párt- és állami vezetők által használt **CSAJKA** (GAZ-13) típusú gépkocsi, ezt a példányt 1977-ben gyártották a Szovjetunióban. Losonczy Pál államelnök („az Elnöki Tanács elnöke”) tartalékautója volt, amikor az első számú elnöki autó meghibásodott. Mivel ritkán jártak vele, teljesen eredeti állapotban maradt meg, műszaki állapota bontatlan, eredeti. A szintén kiállított **OLDSMOBILE 98** típusú 1958-ban gyártották az Egyesült Államokban. Jól látszódnak rajta a rakétakorszak design elemei, azaz a hátsó lámpa formája, az orrdísz mintázata, a beltéri kapcsolók kidolgozása. A V8-as 6,1 literes bivalyerős motor még eredeti állapotában dübörög, váltója – vajpuhán váltva viszi az amúgy kéttonnás kasztnit. Az alkalmi kiállításon szerepel még egy Wartburg 1000 DeLuxe 1963-ból, és az egyéves munkával felújított 1969-es M21-es Volga is.

BOGNÁR IS THE EXPERT

The two final matches and the trophy ceremony of the PUSKÁS-SUZUKI CUP to be held at Székesfehérvár will be covered live on the SPORT2 and Sport M channel by **GYÖRGY BOGNÁR**, the former Hungary international midfielder reprising his role as sextuplet summariser during coverage of the youngsters' performances. Commentator will be András Petur. The group phase matches will be covered by the puskasacademy.hu and the puskassuzukicup.net (live TV-coverage!).

CLASSIC CARS FROM BODMÉR

The small village of Bodmér between Felcsút and Vértesboglár is home to one of the biggest classic car collections in the country. The chance to see four renovated classics awaits the participants of the PUSKÁS-SUZUKI CUP 2011, these vehicles due to be exhibited by the Oldrent Museum, Bodmér on the football pitch at Felcsút around the time the tournament's group matches, thanks to owner Attila Berdó and the company Czutor-Autó Kft. One of the vehicles on show will be the **CAIKA** GAZ-13 car that was well-known in Hungary and used by the former communist party leaders. This example was produced in the Soviet Union in 1977 and was the reserve official car of Head of State Pál Losonczy (Chairman of the Presidential Council) in case his primary car would break down. Because it was rarely used it has remained in its exact original condition with the internal workings under the bonnet remaining original and almost untouched. The **OLDSMOBILE 98** car also being exhibited was produced in the USA in 1958. The design elements of the rocket-period can be seen in the shape of the back lamp, the pattern of the nose decoration and the forming of the interior switches. The V8, 6.1 litre „buffalo-strong” engine still rumbles in its original condition, the gearbox with three automatic gears carries the body of the car weighing two tonnes smoothly from one gear to the next. A Wartburg 1000 DeLuxe from 1963 will also be presented at this rare exhibition as well as an M21 Volga from 1969, the renovation of which lasted one whole year.

A Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémia, azaz Magyarország legjobb felszerelt ifjúsági futballközpontja 2009-ben két, 2010-ben egy új épülettel és több pályával bővült. A világhírű magyar építész, Makovecz Imre tervei alapján – a régi földszintes kúriaépület átépítésével elkészült a központi kollégium, valamint ennek szomszédságában egy gyönyörű, egyedi Makovecz-ház, ez az orvosi központnak, az edzőteremnek, az edzők és a menedzsment irodáinak ad otthont. A tavaly karácsonykor átadott új szárnyban van a konyha, az ebédlő és a sajtóosztály.

Az 1950-es évek legendás magyar Aranycsapatának minden tagjáról elneveztek egy-egy futballpályát a felcsúti létesítmény területén. Van itt több füves és két FIFA-minősítésű műfüves, nagy és kisebb, mérkőzésre épített és edzéseken használt pálya, van homokfocipálya és fedett csarnok. A természetes gyeppel borított játéktereknek saját öntözőrendszerük van, és mindegyik pálya világítással felszerelt. Egyedülálló a gyakorlópálya-rendszer, amelyen a fiatalok edző és társ nélkül is gyakorolhatják a lövést, fejelést, cselezést, és jóval többször találkoznak a labdával egységnyi idő alatt, mint egy hagyományos tréningben. A szintén dr. Mezey György szabadalma alapján épült tesztcsarnok tárgyi felszereltségének, informatikai és tudományos háttérének köszönhetően – együttműködve az Akadémia saját orvosi-élettani központjával – alkalmas a futballisták minden mérhető élettani, technikai, taktikai, sebességbeli tulajdonságának rögzítésére, összehasonlítására.

A PUSKÁS-SUZUKI KUPA csoportmeccseit a központi pályán rendezik. Az elmúlt években Felcsúton, ebben az 1800 lelkes faluban kiépült Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémiát a falu híres szülőtte, Orbán Viktor miniszterelnök alapította.

Az Akadémián több mint százharminc 12-19 éves bentlakó kollégista tanuló és futballozik, s készül arra, hogy Puskás nyomdokaiba léphessen.



The Ferenc Puskás Football Academy, the best-equipped youth football centre in Hungary has been enriched with new football pitches and three new buildings in last two years based on the plans of the world-famous Hungarian architect Imre Makovecz: the new central dormitory is in the reconstructed ground floor mansion building, while the neighbouring, beautiful individual Makovecz House will be home to the medical centre, training hall coaches' and management offices.

Each pitch at the Felcsút venue is named after a member of the legendary 1950s Hungarian Aranycsapat (Golden Team).

There are many grass and (FIFA licenced) artificial turf pitches, both regulatory size and smaller, for matches and training, as well as a sand pitch and a covered area. The grass pitches are equipped with their own drainage systems and all are equipped with floodlights. Furthermore, the training pitch is different in that the youngsters can hone their shooting, heading and dribbling skills without needing the company of the coach or team-mates, meaning they can see much more of the ball than under conventional training situations. The indoor training area, built based on the patent of Dr György Mezey, is suitable for measuring, recording and comparing all personal,

technical, tactical and speed characteristics. This is thanks to its equipment and technological and scientific facilities which are operated in collaboration with the Academy's own medical life-science centre. The central pitch at the complex will play host to the PUSKÁS-SUZUKI CUP group matches.

The Puskás Academy was founded recently by the Hungarian Prime Minister Viktor Orbán, and is situated in his home town of Felcsút, population 1,800.

At the Puskás Academy more than one hundred and thirty 12-19 year olds live, study, play football and prepare to follow in the footsteps of Ferenc Puskás.



Székesfehérvár a Balaton és Budapest között fekvő Fejér megye székhelye, 103 ezer lakossal.

A PUSKÁS-SUZUKI KUPA döntőjének otthont adó székesfehérvári Sóstói Stadion története szinte egyidős a fehérvári futballal: a stadiont 1967. szeptember 30-án, fél évvel a „Vidi” NB I-es premijerje előtt avatták fel – az akkor még Vadásztölténygyári Vasas (VT Vasas) néven szereplő csapat a Berényi útról költözött a Sóstó szomszédságába, igaz, itt korábban is futballpálya volt. A több mint negyvenéves stadion lemelegzetesebb meccse, a 26 éve játszott Videoton–Real Madrid (0–3) 1985-ös UEFA-kupa-döntő, amelyen az akkor huszonkétezres befogadóképesség is kevés volt: a 38 ezer szurkoló némelyikének csak a lámpaoszlopokon jutott hely!

A stadion ma Magyarország talán legkorszerűbb, legjobb felszerelt pályája, a régi főlelátót 2002-ben teljesen újjáépítették az irodákkal és klubhelyiségekkel együtt. Az átépített, 11 ezer férőhelyes létesítményben a nézőtér egyharmada fedett. A Sóstói Stadion a Videoton FC otthona, de a bajnoki mérkőzések mellett válogatott találkozókat és kulturális programokat is rendeznek itt. Tavaly vadonatúj gyepszőnyegot kapott a pálya, és a VIP-pályákat is felújították. A Videoton FC a gazdag hagyományokra visszatekintő magyar futball büszkesége. A „Vidi” – ahogy szurkolói becézik – az eddigi utolsó magyar csapat, amely európai klubkupa döntőjébe jutott. 1984-ben a prágai Dukla ellen

kezdődött a menetelés, majd a Paris Saint-Germain, a Partizan Beograd, a Manchester United és a Zseljezicsar csapatán át vezetett az út a Real elleni UEFA-kupa-döntőig. A csapat ezüstérmes lett, de a Bernabéu-stadionban 1–0-ra győzött! Az UEFA-kupa-finálé hősei közül jó néhányan ma is a csapat mellett dolgoznak. Kovács Ferenc, a sikeredző, a klub tiszteletbeli elnöke, a játékosok közül Disztl László, Disztl Péter, Horváth Gábor, Csongrádi Ferenc, Szabó József és Borsányi István is a klubnál tevékenykedik, az egykori pályaedző, Hartyáni Gábor pedig az NB II-es Videoton Puskás Akadémia edzője.

A PSK 2011 idején a Vidi vezeti az NB I-es tabelát és történelmi, első bajnoki címére készül.

Székesfehérvár, with a population of 103,000, lies between Budapest and Lake Balaton and is the administrative capital of Fejér County.

The history of the Sóstói Stadion in Székesfehérvár which plays host to the PUSKÁS-SUZUKI CUP final is practically entwined with the history of football in Székesfehérvár itself. The stadium was inaugurated on 30 September 1967, some six months prior to Videoton (“Vidi”) gaining promotion the Hungarian first division (NB I) for the first time. The team, then called Vadásztölténygyári Vasas, moved from their old Berényi út ground to the Sóstó neighbourhood where football had already been played in the past. The most famous match in the history of the stadium is the Videoton v Real Madrid (0-3) match in the 1985 UEFA Cup Final when even its 22,000 capacity was overstretched, some 38,000 seeing the match from vantage points such as lampposts.

Today the stadium is one of Hungary's most modern and well-equipped sports arenas. The main stand was totally rebuilt in 2002, complete with offices and a club building. One third of the current 16,000 capacity stadium is covered. The Sóstói Stadion is the home of Videoton FC, and as well as championship matches also plays host to national team games and cultural events. The central field and the VIP area was totally renewed last year.

Videoton, nicknamed “Vidi” for decades by their supporters, have a rich history and are the last Hungarian team to reach a European final. Their epic UEFA Cup run began in autumn 1984 against Dukla Prague, followed by games against PSG, Partizan Belgrade, Man United and Bosnian team Zeljeznica before the final against Real Madrid. The team were beaten in the two-legged tie, but following the 3-0 defeat at home won 1-0 in the Estadio Santiago Bernabéu. Many of those UEFA Cup Final heroes still work at the club. Ferenc Kovács, the former coach, is Honorary President of Videoton FC.



HATAN EGY SERLEGÉRT

2008-ban négy, 2009-től már hat csapat vesz részt a tornán. Az első kiírásban a Real Madrid két meccsen nyolc, a döntőben öt szerzett góllal győzött. A királyi klub a Puskás Akadémia ellen hengerelt a fehérvári fináléban. 2009-ben két csapattal bővült a PUSKÁS-SUZUKI KUPA mezőnye. A rendező, Puskás Akadémia, a címvédő, Real Madrid mellett a Honvéd és a Panathinaikosz és a torna újoncként a Ferencváros és a Slovan Bratislava indult. A torna történetének eddigi legizgalmasabb találkozóján a Honvéd 4-3-ra legyőzte a Realt, és a Panathinaikoszt megelőzve megnyerte a csoportját. A másik ágon az FTC lett az első. A döntőben tovább menetelt a Fradi: a torna újonca a hajrában lőtt tizenegyes góllal győzött a Sóstói Stadionban. Tavaly a rossoneri is tiszteletét tette Felcsúton és Székesfehérváron! A világhírű AC Milan csak epizódszerepet játszott, 2010-ben a két kiemelkedően legjobb csapat, a Honvéd és a Panathinaikosz jutott a döntőbe. A 2009-es vesztes finálé után Puskás nevelőegyesülete újra zöld-fehér csapat ellen javíthatott: 2-0-ra legyőzte az athéni Panathinaikoszt.

SIX FOR ONE TROPHY

In 2008 there were four, by 2009 there were already six participating teams in the tournament. In the first edition scored eight goals in two matches and scored five in a victorious final for them. The 'King's Club' prevailed over the Puskás Academy in the final in Székesfehérvár. In 2009 the tournament was enlarged to accommodate two more competing teams. Alongside the hosts the Puskás Academy, the holders Real Madrid and Honvéd and Panathinaikos, came two new teams, Ferencváros and Slovan Bratislava. In the tournament's most exciting clash to date, Honvéd triumphed 4-3 against Real Madrid before overcoming Panathinaikos to win the group. In another surprise though, Ferencváros emerged victorious in the final, winning thanks to a penalty in the Sóstói Stadion. Last year the 'Rossoneri' made their debut at Felcsút and Székesfehérvár! The world-famous AC Milan participated in this edition but the two best teams progressing to the final turned out to be Honvéd and Panathinaikos. Honvéd, the team Puskás is most associated with in Hungary, improved upon their showing in 2009 against Ferencváros by the team emerging as winners, beating Panathinaikos 2-0.



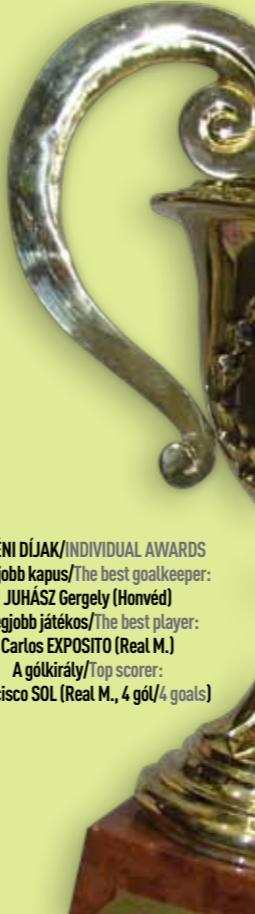
2008

ELŐDÖNTŐK/SEMI-FINALS
PANATHINAIKOSZ-REAL MADRID 0-3 (0-3)
 Felcsút, 2008. 06. 14.
 V/Ref: Vad II
 G/Scorers: Sol (2), Liolos (öngól/own goal)
BUDAPEST HONVÉD-PUSKÁS AKADEMIA 0-1 (0-1)
 Felcsút, 2008. 06. 14.
 V/Ref: Szabó Zs.
 G/Scorers: Csurka

A 3. HELYÉRT
3RD/4TH PLACE PLAY-OFF MATCH
BUDAPEST HONVÉD-PANATHINAIKOSZ 0-1 (0-1)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2008. 06. 15.
 V/Ref: Vad II
 G/Scorer: Makaronas

DÖNTŐ/FINAL
PUSKÁS AKADEMIA-REAL MADRID 1-5 (1-3)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2008. 06. 15.
 V/Ref: Szabó Zs.
 G/Scorers: Sztányi – Stranigg, Tányéros, Izing, Farkas (Kőbányai) – Nagy (Szőke), Vinkó (Tóth P.), Szolnoki (Orbán) – Csurka (Varga Zs.), Gyurcsó (Bezerédi), Baracscai
REAL MADRID: Orozco – Carvajal, De las Heras, Boto (Barri), Mansour – Illana, Exposito (Parta), Alonso (Ramírez) – Sarabia (Vela), Vázquez (De Pedro), Sol
 G/Scorers: Gyurcsó, illetve/and Sol (2), De las Heras, Boto, Exposito

EGYÉNI DÍJAK/INDIVIDUAL AWARDS
 A legjobb kapus/The best goalkeeper:
JUHÁSZ Gergely (Honvéd)
 A legjobb játékos/The best player:
Carlos EXPOSITO (Real M.)
 A gólkirály/Top scorer:
Francisco SOL (Real M., 4 gól/4 goals)



2009

CSOPORTMÉRKÖZÉSEK/GROUP STAGE
A-CSOPORT/GROUP A
PUSKÁS AKADEMIA-FEHÉRVÁR-FTC 1-2 (0-1)
 Felcsút, 2009. 06. 11. V/Ref: Szabó S.
 G/Scorers: Vakulya, illetve Horváth L. (2)
PUSKÁS A. FEHÉRVÁR
SLOVAN BRATISLAVA 1-1 (1-1)
 Felcsút, 2009. 06. 12. V/Ref: Kassai
 G/Scorers: Vakulya illetve Osuch.
FERENCVÁROS-SLOVAN BRATISLAVA 0-0
 Felcsút, 2009. 06. 13. V/Ref: Vad II.

B-CSOPORT/GROUP B
REAL MADRID-BUDAPEST HONVÉD 3-4 (1-1)
 Felcsút, 2009. 06. 11. V/Ref: Vad II
 G/Scorers: Morata Martin (3), illetve/and Volent (3), Vernes
BUDAPEST HONVÉD-PANATHINAIKOSZ 3-0 (0-0)
 Felcsút, V/Ref: Szabó Zs.
 G/Scorers: Lengyel Gy., Erdélyi L.
REAL MADRID-PANATHINAIKOSZ 2-1 (1-0)
 Felcsút, 2009. 06. 13. V/Ref: Szabó S.
 G/Scorers: Esnaider Ruiz (2), illetve/and Jannicanis

AZ 5. HELYÉRT
5TH/6TH PLACE PLAY-OFF MATCH
PUSKÁS A. FEHÉRVÁR-PANATHINAIKOSZ 0-2 (0-0)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2009. 6. 14.
 V/Ref: Vad II
 G/Scorers: Andreopoulos, Vlahos

A 3. HELYÉRT
3RD/4TH PLACE PLAY-OFF MATCH
REAL MADRID-SLOVAN BRATISLAVA 3-2 (3-0)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2009. 6. 14.
 V/Ref: Szabó Zs.
 G/Scorers: Morata Martin (3), illetve/and Turcak, Osuch.

DÖNTŐ/FINAL
FERENCVÁROS-BUDAPEST HONVÉD 2-1 (1-1)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, V/Ref: Kassai
FERENCVÁROS: Gábor – Simon, Nyárasdi, Kator, Tobias – Csordás, Praszna, Szentgyörgyi, Birtalan – Horváth L. Gál Sz.
BUDAPEST HONVÉD: Hernádi – Moga, Remes, Baráth, Copas – Lengyel, Nagy G., Vécsei, Czár – Volent, Nagy K.
 Csere/Subs: Tobias helyett Erdélyi D., Praszna helyett Radford, Szentgyörgyi helyett Barry, Horváth L. helyett Borsi, illetve Nagy K. helyett Vernes.
 G/Scorers: Horváth L., Csordás (11-esből) illetve/and Czár.

EGYÉNI DÍJAK/INDIVIDUAL AWARDS
 A legjobb kapus/Best goalkeeper:
Martin LACH (Slovan Bratislava)
 A legjobb játékos/Best player:
VOLENT Roland (Budapest Honvéd)
 A gólkirály/Top scorer:
Alvaro MORATA MARTIN (Real M., 6 gól/6 goals)



2010

CSOPORTMÉRKÖZÉSEK/GROUP STAGE
A-CSOPORT/GROUP A
VIDEOTON PUSKÁS AKADEMIA 2-4 (0-2)
 Felcsút, 2010. 04. 02. V/Ref: Kassai (Vámos, Erős)
 G/Scorers: Gajdos, Cziránu illetve Palacios, Candela, Cabeali, Gomez.
VIDEOTON-PUSKÁS AKADEMIA 2-4 (1-0)
 Felcsút, 2010. 04. 03., V/Ref: Szabó Zs. (Kispál, Butkai)
 G/Scorers: Kiprich (2) ill. Giannitszanis, Aposztopulos, Andreopoulos, Muzakitis.
REAL MADRID-PANATHINAIKOSZ* 0-0, 11-esekkel 1-3/Pana won 3-1 by penalty shoot out
 Felcsút, 2010. 04. 04., V/Ref.: Vad II. (Kispál, Tóth V.)

B-CSOPORT/GROUP B
FERENCVÁROS-AC MILAN 2-1 (0-1)
 Felcsút, 2010. 04. 02., V/Ref: Németh Á. (Erős, Vámos)
 G/Scorers: Wágner (2) illetve Speziale.
FERENCVÁROS-BUDAPEST HONVÉD 1-5 (0-2)
 Felcsút, 2010. 04. 03., V/Ref: Farkas Á. (Butkai, Kispál)
 G/Scorers: Halápi ill. Kapacina (2), Vécsei, Fejes, Horváth P.
AC MILAN-BUDAPEST HONVÉD 1-1 (0-1)
 Felcsút, 2010. 04. 04., V/Ref: Fábrián (Tóth V., Kispál)
 G/Scorers: De Feo illetve Kapacina.

EGYÉNI DÍJAK/INDIVIDUAL AWARDS:
 A legjobb kapus/Best goalkeeper:
Georgiosz KOLLIAS (Panathinaikosz)
 A legjobb játékos/Best player:
Spyridon FOURLANOS (Panathinaikosz)
 A gólkirály/Top scorer:
KAPACINA Valér (Budapest Honvéd, 4 gól/4 goals)

AZ 5. HELYÉRT/
5TH/6TH PLACE PLAY-OFF-MATCH
VIDEOTON-PUSKÁS AKADEMIA-AC MILAN 2-2 (1-0)
 *11-esekkel 7-6/Vidi won 7-6 by penalty shoot out
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2010. 04. 05.
 V/Ref: Andó S. (Butkai, Márton)
 G/Scorers: Kiprich, Vachtler ill. Piacenza.

A 3. HELYÉRT/
3RD/4TH PLACE PLAY OFF MATCH
REAL MADRID-FERENCVÁROS 2-0 (1-0)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2010. 04. 05.
 V/Ref: Vad II. (Ring, Márton)
 G/Scorers: Palacios, Gyürkí (öngól).

DÖNTŐ
PANATHINAIKOSZ-BUDAPEST HONVÉD 0-2 (0-1)
 Székesfehérvár, Sóstói Stadion, 2010. 04. 05.
 V/Ref: Szabó Zs. (Ring, Márton)
PANATHINAIKOSZ: Kollias – Marikanis, Koj, Tryantafilopoulos, Kasapakys – Anastaszopoulos, Andreopoulos, Fourlanos, Mavrias – Apostopoulos, Giannitszanis
BUDAPEST HONVÉD: Nagy B. – Ablonczy, Fejes, Gengeliczki, Kovács – Szilvási, Csontos, Kapacina, Nagy G. – Erdélyi, Vécsei
 Csere: Fourlanos helyett Chouchoumis, Anasztaszopoulos helyett Rizvanis illetve Fejes helyett Holender.
 G/Scorers: Kapacina, Erdélyi.

PIROS LAP AZ UNALOMNAK



FACEBOOK.COM/SPORT1TV

SPORT2

ELSŐ A SPORTBAN



**MAGYAR BAJNOKI
FUTBALLSHOW
VASÁRNAPONKÉNT
19:30-TÓL A SPORT2-N.**



2011

A VÉDNÖKÖK
THE PATRONS



CZENE ATTILA

olimpiai bajnok, sportért felelős államtitkár
Nemzeti Erőforrás Minisztérium
Olympic Champion, Minister of State for Sports
Ministry of National Resources

Nagy örömmre szolgál, hogy az idei, immáron negyedik alkalommal rendezendő és ezzel hagyományt teremtő PUSKÁS-SUZUKI KUPA ifjúsági labdarúgó tornának lehetek társvédnöke. A magyar sportvezetés elkötelezett a hazai utánpótlás-nevelés fejlesztése és támogatása mellett. Ezt bizonyítja az is, hogy a 2011. évi költségvetésből 2,2 milliárd forint támogatás jut a tehetséggondozásért felelős labdarúgó-akadémiáknak, nevelőegyesületeknek és a Bocsik-programban résztvevő utánpótlás kluboknak. A kiemelten támogatott Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémia ebből az összegből 255 millió forint állami juttatásban részesül. Ilyen nagyságrendű állami támogatással még sohasem gazdálkodhatott az utánpótlás-nevelés, és az igazolt magyar sportolók mintegy felét adó magyar labdarúgás. Az utánpótlás-nevelés a sport egyik legfontosabb része, hiszen ennek köszönhetően már gyermekkorban beivódik a mozgás öröme és tapasztalhatóak a sport nyújtotta pozitív hatások. A Kupára kilátogató szurkolóknak jó szórakozást, a szakembereknek sok új felfedeztetet, a csapatoknak pedig sporttelményekben gazdag, sérülésektől mentes, sportszerű küzdelmet kívánok!

It gives me much pleasure to be the joint patron of the now-traditional PUSKÁS-SUZUKI CUP being organized for the fourth consecutive year. Hungarian sport's leadership is fully committed to supporting national youth development, as is demonstrated by the HUF 2.2 billion state aid for football academies and associations responsible for youth development and for junior clubs participating in the 'Bocsik' programme this year. The heavily-subsidized Ferenc Puskás Football Academy will receive HUF 225 million of this amount, such a state subsidy of which has never before been available to Hungarian football and the development of Hungary's youth which accounts for almost half of the registered domestic footballers. Thanks to youth development, one of the most important components of sport, the joy of exercising already becomes engrained in our youngsters during childhood and the positive effects of sport can then be experienced. Truly I wish a lot of fun for all the football fans, a successful tournament for all the professionals involved and a rich, injury-free experience for the participating teams!



PUSKÁS FERENCNÉ
Mrs FERENC PUSKÁS

Korábban nem gondoltam volna, hogy így alakul, de az idén tavasszal arra lettem figyelmes, hogy böngészni kezdtem a naptárat, mikor is lesz húsvét, mikor is érkeznek a régi görög, spanyol barátok, mikor megyünk ismét Felcsútra és Székesfehérvárra, hogy láthassuk a gyerekeket futballozni. A számomra olyannyira kedves madridiakat, kispesztieket, athéniakat, felcsútiakat... Hissen ezért vagy azért mindannyian nagyon fontosak nekünk - tudom, Őcsinek is azok... Ő pedig játszott egy túrán a Ferencvárosban is, máskor pedig nagy csatákat vívott a zöld-fehérekel, csakúgy, mint a nagyszerű román futballisták ellen, akiknek utódai most egy legendás korábbi Real Madrid-játékos, Gheorghe Hagi révén lehetnek itt az Akadémia és a Suzuki tornáján. Várom a találkozást és az immár hagyományos székesfehérvári kirándulást húsvéthétfőn. Korábban Kaszap István, családi védőszentünk sírját kerestük fel mindig, ha erre járunk. Az utóbbi években a Prohászka Em-léktemplom után a Sóstói Stadionba vezet az utam...

Earlier I would not have thought it would happen like this, but this spring I have noticed that I have started to browse the diary to see when Easter is, when the old Greek and Spanish friends will arrive, when we will again go to Felcsút and Székesfehérvár where we can see the children play football. Those from Madrid, Kispest, Athens and Felcsút are so kind to me and for this or that reason therefore every one of them is very important to us; I know they are to Őcsi too... Őcsi also played with Ferencváros on tour once, in another time when normally he would be part of great battles with the 'Green and Whites', as indeed, as he would be against the great Romanian footballers whose successors include the legendary Real Madrid footballer Gheorghe Hagi; he is the reason his academy is here now as part of this tournament sponsored by Suzuki. I'm very much awaiting the meeting and the already traditional trip to Székesfehérvár on Easter Monday. In the past we always visited the tomb of István Kaszap, our family's patron saint, if we walked in that vicinity. In recent years, after the Prohaska Memorial Church my route now takes me towards the Sóstói Stadion...

Külön köszönet a PUSKÁS-SUZUKI KUPA 2011 megrendezésében nyújtott segítségért:

Special thanks to those companies which provided their support and helped with the organisation of the PUSKÁS-SUZUKI CUP 2011.



A PUSKÁS-SUZUKI KUPA 2011 hivatalos műsorfüzete. A Magyar Suzuki Zrt. támogatásából kiadja a felcsúti Puskás Ferenc Labdarúgó Akadémia. Felelős kiadó: MÉSZÁROS LŐRINC elnök. Készítette: Puskás Akadémia kommunikációs osztály, magyar FourFourTwo magazin. Kommunikációs igazgató: SZŐLLŐSI GYÖRGY. Szerkesztő: ŐRI B. PÉTER. Munkatárs: SZILÁGYI LÁSZLÓ, DÉNES ANDRÁS. Fordítás, angol nyelvű szerkesztés: MATTHEW WATSON-BROUGHTON. Fotó: TAKÁCS JÓZSEF, FARKAS JÓZSEF, vid.hu, Magyar Suzuki Zrt., Magyar Telekom, puskasakademia.hu, PUSKAS.COM. Grafika, tördelés: PRINT PRODUCTION KFT. Nyomda: ARTPHOTO PRESS Kft. Felcsút, 2011

www.puskassuzukicup.net



GLOBALL Football Park & Sporthotel
Üdvözöljük a Fociparadicsomban!



2089 Telki, Szajkó u.39. Telefon: +36 26 814-900 Fax: +36 26 814-905 www.globall.hu



A felcsúti
**PUSKÁS FERENC
LABDARÚGÓ AKADÉMIA**
támogatói



Mol Nyrt.
OTP Bank Zrt.
Mészáros és Mészáros Kft.
FHB Jelzálogbank Zrt.
Pharos 95 Kft.
SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.
Sió-Eckes Kft.
AQUIS Informatika Zrt.
Hír TV Zrt.
Duna Takarékszövetkezet
NET Média Zrt.
Sinvest Harmincad 6 Kft.
FGSZ Földgázszállító Zrt.
Puskás Akadémia Sport Hotel
Tatai Környezetvédelmi Zrt.
Coca-cola HBC Magyarország Kft.
TERRA-LOG Kft.

Pentavia Kft.
Reneszánsz Kőfaragó Zrt.
Stadler Trains Magyarország Vasúti Szolgáltató Kft.
Diagnosticum Zrt.
Ilzer Italgártó Zrt.
MKB Bank Zrt.
CBA Kereskedelmi Kft.
Gánt Kő és Tözeg Kft.
Pro-Aurum Zrt.
Közgép Építő és Fémszerkezetgyártó Zrt.
TriGránit Fejlesztési Zrt.
Föld-Trans 2001 Kft.
Magyar Suzuki Zrt.
Épszer Unió Zrt.
Demján Sándor
Turbó Team Kft.

Dr. Tomcsányi Tamás Ügyvédi Iroda
VIVIEN Aqua Home
Sagemcom Magyarország Kft.
Marchfeldrasen @ Gyepgyártó és Forgalmazó Kft.
Artphoto Press Kft.
Olajterv Zrt.
Sokon Kft.
Eurovéd Security Team
Jako-Magyarország Kft.
Dolomit Kőbányászati Kft.
KEVE Mezőgazdasági és Kereskedelmi Kft.
Továbbá: J+B Bt., Koch és Társa Kft.,
dr. Vörös József, Balázs Attila,
Szeredi László, Flier János, Flier Tamás,
Szabó Attila, Hamar Gábor

